

Ma chambre

Celine Dion

La vie vient du palier
Le vent vient de la cour
Ma chambre est habitee
Par des secrets d'amour
A la tete du lit
Deux tables de chevet
Une avec un cahier
L'autre avec un carnet d'amour
D'amour

Life comes from the same floor
Wind comes from the backyard
My room is filled
By love secrets
At my bed head
Two bedside tables
One with an exercise book
The other with a notebook of love
Of love
Un cahier d'ecolier
Un carnet des amours
La vie vient du palier
Le vent vient de la cour
Une table a dessin
Un peignoir rouge et noir
Charlie Brown et Tintin
Un meuble a trois tiroirs d'amour
D'amour

A schoolboy exercise book
A notebook for loves
Life comes from the same floor
Wind comes from the backyard
A drawing table
A dressing gown red and black
Charlie Brown and Tintin
A furniture with three drawers of love
Of love
Les bagues et les photos
Dans le tiroir d'en haut
Des adieux douloureux
Dans celui du milieu
Quand ma chambre s'eteint
Et se rallume ailleurs
J'entend mes robes a fleurs
Des bouts et des ravins d'amour
D'amour

Rings and photos
In the top drawer
Painful goodbyes
In the middle one
When my room lights out
And lights on elsewhere
I hear my dresses with flowers
Some pieces and some ravins of love
Of love

Et les fermoirs de collier
Les souliers de Lanvin
Je les entend parler
Quand ma chambre s'eteint

And the clasps of necklace
Shoes from Lanvin
I hear them talking
When my room lights out
Je reviendrai toujours, toujours, toujours, toujours
La vie vient de la cour
Toujours, toujours, toujours
Le vent vient de mon amour

I always, always, always, always come back
Life comes from the backyard
Always, always, always
Wind comes from my love
Les rideaux sont en soie au Waldorf Astoria
La chasse est en argent a l'Hotel Saint-Amant
Ma chambre est en papier
Les murs sont en amour
Les plus beaux d'un cote
De l'autre les plus lourds d'amour
D'amour

The curtains are made of silk at the Waldorf Astoria
The flush is in silver at the Saint-Amant hotel
My room is in paper
The walls are in love
The most beautiful on one side
On the other the heaviest of love
Of love
La vie vient du palier
Le vent vient de la cour
Ma chambre est habitee
Par des secrets d'amour
Qui commencent a l'ecole
Et se rendent ce soir
Coucher dans des gondoles
Et des boites a mouchoirs d'amour
D'amour

Life comes from the same floor
Wind comes from the backyard
My room is filled
By love secrets
That begin at the school
And go tonight
Sleeping into gondolas
And boxes of tissues of love
Of love
Moi quand j'ai besoin de vous
C'est ici que je viens
A la peche aux bisous
A la chasse aux calins
Je reviendrai toujours, toujours, toujours, toujours

Me, when I need you
It's here I come
For kisses fishing
For hugs hunting
I will always, always, always, always come back

La vie vient de la cour
Toujours, toujours, toujours
Le vent vient de mon amour
Je reviendrai toujours, toujours, toujours
Parler a mes amours
Toujours, toujours, toujours
Le vient de mon amour

Life comes fro the backyard
Always, always, always
Wind comes from my love
I will always, always, always, always come back
Talking to my loves
Always, always, always
Wind comes from my love